

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

C

1900/403

Total

--

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

TUESDAY, 5 MAY
1.30 PM – 2.30 PM

ITALIAN
STANDARD GRADE
Credit Level
Reading

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

When you are told to do so, open your paper and write your answers **in English** in the spaces provided.

You may use an Italian dictionary.

Before leaving the examination room you must give this book to the invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



1. You read an article about an event which will take place in various city squares.

RAGAZZI IN PIAZZA

Durante le vacanze scolastiche di Pasqua una manifestazione titolata "Ragazzi in Piazza" verrà organizzata in diverse città italiane.

Lo scopo della manifestazione è di far riscoprire ai ragazzi il vero valore della piazza com'era una volta nel passato. L'iniziativa nasce dall'Unione Italiana Sport che quest'anno coinvolgerà per un giorno le piazze di sessanta città italiane.

Nel passato per i ragazzi che vivevano in piccoli paesini, la piazza rappresentava il luogo di incontro, di socializzazione, di appuntamenti, di chiacchiere.

Per i ragazzi di oggi e soprattutto per quelli che vivono in città, la piazza non è più uno spazio dove possono giocare all'aria aperta! La piazza oggi è il posto dove girano le macchine. Infatti sono le macchine che predominano in questi spazi: macchine in movimento e soprattutto macchine in sosta.

Durante i giorni della manifestazione in ogni città ci saranno spazi per attività sportive – mini-basket, calcetto, mini-volley ecc. La giornata centrale della manifestazione sarà domenica trenta aprile quando tutte le città scelte saranno coinvolte allo stesso tempo.

- (a) When will the event take place?

1

- (b) What is the aim of the event?

1

- (c) How many cities will be involved in the event?

1

*Marks***1. (continued)**

- (d) What did the town square mean for children in the past? Give any **two** details.

2

- (e) What does the square mean for children living in the city today? Mention any **one** detail.

1

- (f) Which type of activities will take place in each city square?

1

- (g) What will happen on the 30th April?

1

[Turn over]

2. You read this article about employment opportunities in Italy.

Trovare un posto di lavoro in Italia non è una cosa semplice. Però non si deve essere pessimisti perché ci sono lavori per centinaia di persone. Si deve soltanto cercare un posto di lavoro con pazienza.

All'inizio, bisogna forse essere disposti ad accettare un lavoro che non è perfetto dal punto di vista delle ore lavorative o della distanza da casa.

Nella sezione Annunci di questo giornale ci sono piccole, medie e grandi società che pubblicano le proposte. Queste società aprono le porte in particolare ai giovani, perché aiutano i giovani a trovare la prima esperienza lavorativa.

Abbiamo fatto una serie di ricerche delle offerte più interessanti. Si cercano falegnami, piastrellisti, idraulici, elettricisti, e imbianchini. Spazio anche per infermieri. Visitando il nostro sito www.carrieregiovani si potranno poi trovare numerosissime altre proposte.

I contratti sono a tempo determinato e, in diversi casi, anche a tempo indeterminato. Ci sono molte opportunità di lavoro part-time. Così, i giovani possono avvicinarsi al mondo di lavoro tramite questo tipo di lavoro. Le offerte riguardano ogni città italiana, dal Nord al Sud, isole comprese.

Le occasioni per accedere al mondo del lavoro sono anche a portata di mouse, ti basta fare un click.



*Marks***2. (continued)**

- (a) According to the first paragraph why should you not be pessimistic about finding a job? Mention **two** details.

2

- (b) What disadvantages might you have to accept if starting a new job? Mention **two** details.

2

- (c) Which group of people in particular are some companies looking to employ?

1

- (d) Apart from nurses and electricians what jobs are on offer? Mention any **two** jobs.

2

- (e) Why might part-time jobs help solve the employment problem? Mention **one** detail.

1

- (f) Where in Italy are there jobs available?

1

[Turn over

3. You read this article about customs and manners in different countries.

COME COMPORTARSI ALL'ESTERO

Per i viaggi intercontinentali è importante essere preparati e conoscere bene le regole di comportamento e di buona educazione di ogni paese.

Ecco alcuni esempi di ciò che è utile sapere.

AL RISTORANTE — In Giappone prima di un pranzo viene spesso offerta una salviettina calda¹ usatela solo per le mani, evitando di passarla su faccia e collo e, ovviamente, non utilizzatela per soffiarvi il naso.

CHI PAGA IL CONTO? — Dividere la spesa è considerata buona norma in Scandinavia, Olanda, Australia e Stati Uniti. In Cina il concetto di ripartire il conto è considerato assolutamente offensivo.

INVITI A CENA — Se avete appuntamento ad un'abitazione privata per le 8 di sera, in Germania si intendono proprio le 8 di sera. In Francia è invece tollerato il classico quarto d'ora di ritardo. Uguale anche in America Latina e a Singapore.

I REGALI — Attenzione se volete regalare fiori: i crisantemi² sono abbinati ai morti in Italia, Belgio, Francia, Spagna e Turchia mentre sono apprezzati in alcune nazioni orientali. I fiori gialli sono considerati graziosi nella maggior parte dei Paesi occidentali ma non donarli a qualcuno in Russia o in Iran: quel colore è infatti considerato un segnale di odio o di ostilità.

ABBIGLIAMENTO — In Giappone è ad esempio obbligatorio lasciare le proprie calzature all'esterno di un'abitazione prima di entravi. I tedeschi invece daranno molta importanza al fatto che le scarpe siano pulite.

¹ una salviettina calda - a hot hand towel

² i crisantemi - chrysanthemums

*Marks***3. (continued)**

(a) In Japan, when are you offered a hot hand towel in a restaurant?

1

(b) What advice does the article give about using the hand towel?
Mention **three** things.

3

(c) What is considered as normal practice when eating out in Scandinavia
and in some other countries?

1

(d) What are you told about invitations to have dinner at someone's home
in France?

1

(e) Why are chrysanthemums not a good choice of flower in some
countries?

1

(f) What are you told in particular about yellow flowers? Mention any **two**
details.

2

Total (26)

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

C

Total

--

1900/408

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

TUESDAY, 5 MAY
2.50 PM – 3.20 PM
(APPROX)

ITALIAN
STANDARD GRADE
Credit Level
Listening

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

When you are told to do so, open your paper.

You will hear a number of short items in Italian. You will hear each item three times, then you will have time to write your answer.

Write your answers, **in English**, in this book, in the appropriate spaces.

You may take notes as you are listening to the Italian, but only in this book.

You may **not** use an Italian dictionary.

You are not allowed to leave the examination room until the end of the test.

Before leaving the examination room you must give this book to the invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Your school has organised a week's work experience for you in the hotel Miramare in Rimini. Gabriella is your mentor for the week.

La tua scuola ha organizzato una settimana di esperienza lavorativa presso l'albergo Miramare a Rimini. Gabriella è il tuo capo durante la settimana.

1. Gabriella explains her role as mentor to you. What decisions will she make for you during the week? Give any **two** details.

2

* * * * *

2. She tells you how she got into the hotel business.

- (a) What does she tell you about her first job? Mention **two** details.

2

- (b) What did she like about the job?

1

* * * * *

3. What does Gabriella want to be in the future?

1

* * * * *

4. Gabriella is getting married next year.

- (a) When exactly is she getting married?

1

- (b) What does she tell you about her fiancé? Mention **one** detail.

1

* * * * *

5. You are taken to your room.

(a) Where is it situated?

1

(b) What are you told about the other students on work experience?
Give any **one** detail.

1

* * * * *

6. Gabriella gives you some more information.

(a) Which facility can you use?

1

(b) Why can you not use it on Wednesday mornings?

1

* * * * *

7. Gabriella tells you your duties for the week. What are they? Fill in the grid below.

3

Time	Duty
Monday morning	
Every afternoon	
Friday morning	

* * * * *

[Turn over for Questions 8, 9, 10 and 11 on Page four]

8. A group of British tourists arrives for an overnight stay.

(a) What information do you have to tell them? Mention **two** details.

2

(b) What else must you give them? Mention **two** details.

2

* * * * *

9. A night out to San Marino has been organised. Mention **two** things you can do there.

2

* * * * *

10. You meet up with the head chef, Giancarlo, who explains your specific duties in the kitchen. Mention any **two** duties.

2

* * * * *

11. Giancarlo then goes on to tell you about his working hours. What does he say? Mention any **two** details.

2

* * * * *

Total (25)

[END OF QUESTION PAPER]

1900/409

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

TUESDAY, 5 MAY
2.50 PM – 3.20 PM
(APPROX)

ITALIAN
STANDARD GRADE
Credit Level
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Transcript—Credit Level

Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Italian **three times**, with an interval of 5 seconds between the readings. On completion of the third reading, pause for the length of time indicated in brackets after each item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

- (t)** Your school has organised a week's work experience for you in the hotel Miramare in Rimini. Gabriella is your mentor for the week.

(f) **La tua scuola ha organizzato una settimana di esperienza lavorativa presso l'albergo**
or (m) **Miramare a Rimini. Gabriella è il tuo capo durante la settimana.**

(t) Question number one.

Gabriella explains her role as mentor to you. What decisions will she make for you during the week? Give any **two** details.

(f) **Buongiorno sono Gabriella, il tuo capo. Sono io che decido il tuo orario di lavoro settimanale, il tuo giorno libero, quello che devi fare ogni giorno e preparo anche la tua paga.**

(40 seconds)

(t) Question number two.

She tells you how she got into the hotel business. What does she tell you about her first job? Mention **two** details. What did she like about the job?

(f) **Dopo aver finito i miei studi all'istituto del turismo, il mio primo lavoro è stato nell'albergo di mio zio da giugno a settembre. Mi è piaciuto molto perché ho incontrato gente da tutto il mondo.**

(40 seconds)

(t) Question number three.

What does Gabriella want to be in the future?

(f) **In futuro vorrei essere proprietaria di un piccolo albergo in campagna.**

(40 seconds)

(t) Question number four.

Gabriella is getting married next year. When exactly is she getting married? What does she tell you about her fiancé? Mention **one** detail.

(f) **Ho intenzione di sposarmi il prossimo anno nel mese di maggio. Il mio fidanzato Roberto è cuoco in un grande ristorante in città. Lavora lì da quattro anni.**

(40 seconds)

(t) Question number five.

You are taken to your room. Where is it situated? What are you told about the other students on work experience? Give any **one** detail.

- (f) La tua stanza si trova al quarto piano insieme agli altri studenti che fanno l'esperienza lavorativa. Gli altri studenti vengono da vari paesi. Sono più o meno della stessa età.**

(40 seconds)

(t) Question number six.

Gabriella gives you some more information. Which facility can you use? Why can you not use it on Wednesday mornings?

- (f) Durante la settimana puoi usare la palestra dell'albergo nel tuo tempo libero. Però non puoi usarla il mercoledì mattina perché c'è una classe di aerobica.**

(40 seconds)

(t) Question number seven.

Gabriella tells you your duties for the week. What are they? Fill in the grid below.

- (f) Il lunedì mattina devi preparare i tavoli per la prima colazione. Ogni pomeriggio devi aiutare in cucina. Il venerdì mattina devi andare al mercato della frutta e verdura.**

(40 seconds)

(t) Question number eight.

A group of British tourists arrives for an overnight stay. What information do you have to tell them? Mention **two** details. What else must you give them? Mention **two** details.

- (f) Devi dire ai clienti che possono usare la piscina senza pagare e informali sull'orario dei pasti. Devi dare a tutti le chiavi delle camere e una guida della città.**

(40 seconds)

(t) Question number nine

A night out to San Marino has been organised. Mention **two** things you can do there.

- (f) Giovedì sera ci sarà una gita in pullman a San Marino. Si parte dall'albergo alle ore diciassette. Questa settimana a San Marino c'è un festival di musica. Si potrà ascoltare un po' di musica nelle piazze o nei bar. E per chi ha fame ci sono tanti buoni ristoranti aperti fino a tardi.**

(40 seconds)

(t) Question number ten.

You meet up with the head chef, Giancarlo, who explains your specific duties in the kitchen. Mention any **two** duties.

- (m) Allora, in cucina devi preparare il dolce. Dopo devi mettere i piatti nella lavastoviglie. Poi devi rimettere in ordine la cucina prima di finire il tuo turno di lavoro.**

(40 seconds)

[Turn over for Question 11 on Page four]

(t) Question number eleven.

Giancarlo then goes on to tell you about his working hours. What does he say? Mention any **two** details.

(m) Il mio lavoro è abbastanza faticoso ma piacevole e interessante. Lavoro molte ore al giorno, dalle sei del mattino alle nove di sera con un intervallo di tre ore per il pranzo.

(40 seconds)

(t) End of test.

Now look over your answers.

[END OF TRANSCRIPT]